PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2023/221

od 1. veljače 2023.

o utvrđivanju i razvoju standarda univerzalnog formata poruka (UMF) u skladu s Uredbom (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/818 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija i izmjeni uredaba (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 i (EU) 2019/816 ([1]), a posebno njezin članak 38. stavak 3.,

budući da:

(1) Uredbom (EU) 2019/818, zajedno s Uredbom (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]), uspostavlja se okvir za osiguravanje interoperabilnosti informacijskih sustava EU-a u području granica, viza, policijske i pravosudne suradnje, azila i migracija.

(2) Tim je uredbama predviđen univerzalni format poruka (UMF) koji će služiti kao standard za strukturiranu, prekograničnu razmjenu informacija među informacijskim sustavima, tijelima ili organizacijama u području pravosuđa i unutarnjih poslova.

(3) Potrebno je utvrditi posebna pravila UMF-a za razvoj Eurodaca, ECRIS-TCN-a, europskog portala za pretraživanje (ESP), zajedničkog repozitorija podataka o identitetu (CIR) i detektora višestrukih identiteta (MID), kako je predviđeno u Uredbi (EU) 2019/818, te predvidjeti posebnu odredbu za označivanje polja podataka za sustave u opsegu interoperabilnosti.

(4) S obzirom na to da Uredba (EU) 2019/818 predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska je u skladu s člankom 4. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, obavijestila o provedbi Uredbe (EU) 2019/818 u svojem nacionalnom pravu. Stoga je ova Odluka za nju obvezujuća.

(5) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje ([3]); Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

(6) U pogledu Islanda i Norveške ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine ([4]), koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ ([5]).

([1]) SL L 135, 22.5.2019., str. 85.

([2]) Uredba (EU) 2019/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2019. o uspostavi okvira za interoperabilnost informacijskih sustava EU-a u području granica i viza i izmjeni uredaba (EZ) br. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726, i (EU) 2018/1861 Europskog parlamenta i Vijeća te odluka Vijeća 2004/512/EZ i 2008/633/PUP (SL L 135, 22.5.2019., str. 27.).

([3]) Ova Odluka nije obuhvaćena područjem primjene mjera iz Odluke Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

([4]) SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

([5]) Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

(7) U pogledu Švicarske ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine ([6]), koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ ([7]).

(8) U pogledu Lihtenštajna ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine ([8]), koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU ([9]).

(9) U pogledu Cipra, Bugarske i Rumunjske ova Odluka predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003. odnosno članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005.

(10) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ([10]) te je on dao mišljenje 2. kolovoza 2022.

(11) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem odbora osnovanog člankom 70. stavkom 1. Uredbe (EU) 2019/818,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Definicija

Za potrebe ove Odluke,

(1) „informacijski sustav” znači središnji ili nacionalni sustav za obradu podataka i bilo koja od sljedećih komponenata interoperabilnosti: europski portal za pretraživanje (ESP), zajednički repozitorij podataka o identitetu (CIR) i detektor višestrukih identiteta (MID).

Članak 2.

Standard univerzalnog formata poruka (UMF)

1. Standard univerzalnog formata poruka (UMF) za prekograničnu razmjenu informacija među tijelima ili organizacijama u području pravosuđa i unutarnjih poslova utvrđen je u Prilogu I.

([6]) SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

([7]) Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

([8]) SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

([9]) Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

([10]) Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

2. Standard UMF-a upotrebljava, prema potrebi, u razvoju novih modela razmjene informacija i informacijskih sustava u području pravosuđa i unutarnjih poslova Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) ili bilo koja druga agencija Unije.

3. Elementi utvrđeni u Prilogu II., izvedeni iz standarda univerzalnog formata poruka (UMF), upotrebljavaju se u razvoju Eurodaca, Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije za državljane trećih zemalja (ECRIS-TCN) i sljedećih komponenata interoperabilnosti: ESP, CIR i MID.

Članak 3.

Uporaba UMF-a

1. Standard UMF-a može se upotrebljavati za razmjenu informacija među informacijskim sustavima, tijelima ili organizacijama u području pravosuđa i unutarnjih poslova.

2. Standard UMF-a upotrebljava se za opisivanje informacija koje se razmjenjuju među informacijskim sustavima u području pravosuđa i unutarnjih poslova ne dovodeći u pitanje posebne odredbe povezane s komponentama interoperabilnosti utvrđene u člancima 4. i 5.

3. Standard UMF-a nije obvezan za opis podatkovnih elemenata pohranjenih u informacijskom sustavu ili bazi podataka.

Članak 4.

Uporaba standarda UMF-a za razvoj ESP-a

Standard UMF-a upotrebljava se za opisivanje i označivanje podataka o identitetu, putnoj ispravi i biometrijskih podataka koji se pretražuju i primaju putem ESP-a.

Članak 5.

Uporaba standarda UMF-a za razvoj CIR-a i MID-a

Standard UMF-a upotrebljava se za opisivanje i označivanje podataka o identitetu, putnoj ispravi i biometrijskih podataka koji se upotrebljavaju za informacije koje se razmjenjuju s CIR-om i MID-om iz članaka 20. i 22. Uredbe (EU) 2019/818.

Članak 6.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. veljače 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

Standard univerzalnog formata poruka (UMF) sastoji se od sljedećih dokumenata dostavljenih u okviru projekta UMF koji financira Europska komisija.

1. „UMF3.1_BusinessDescription.”,
2. „UMF XML Schema Overview 3.1”,
3. „UMF V3.1 Schema&TestSamples”.

Ti su dokumenti dostupni na https://circabc.europa.eu/ui/group/af638ba5-eb84-4476-87fb-9a76ad669d2e. Tim internetskim stranicama upravlja tajništvo UMF-a koje djeluje pri Glavnoj upravi za migracije i unutarnje poslove Europske komisije. Sva ažuriranja tih dokumenata objavljuju se na istim internetskim stranicama.

PRILOG II.

Tablica taksonomije UMF-a s podatkovnim elementima o identitetu i putnoj ispravi u EES-u, VIS-u, ETIAS-u, ECRIS-TCN-u i komponentama interoperabilnosti		
Oznaka podatkovnih elemenata	Mapiranje UMF-a	Opis
FamilyName	PersonIdentity.PersonCoreName.FamilyName	Prezime osobe. Prezime obično dijele članovi iste obitelji. Sadržava sve dijelove obiteljskog imena, uključujući prefikse.
FamilyNameAtBirth	PersonIdentity.PersonCoreName.BirthName	Prezime osobe pri rođenju.
PreviousFamilyName	a1) PersonIdentity.OtherName.Type LUT-value: PreviousName a2) PersonIdentity.OtherName.Description	Prezime korišteno u prošlosti i službeno promijenjeno.
PreviousFirstNames	a1) PersonIdentity.OtherName.Type LUT-value: PreviousName a2) PersonIdentity.OtherName.Description	Prethodno korištena osobna imena, npr. ako je ime službeno promijenjeno.
OtherName	a1) PersonIdentity.OtherName.Type LUT-value: NotAssignableName a2) PersonIdentity.OtherName.Description [Available with UMF 3.1]	Drugo ime, ako postoji, službeno je ili neslužbeno ime pod kojim osoba može biti poznata (pseudonim ili pseudonimi, umjetničko ime ili imena, uobičajeno ime ili imena).
FirstName	PersonIdentity.PersonCoreName.FirstName	Ime (imena) osobe. Sva imena koja su dio identiteta osobe.
DateOfBirth	PersonIdentity.DateOfBirth	Datum na koji je osoba rođena ili se službeno smatra rođenom.
PlaceOfBirth	PersonIdentity.PlaceOfBirth	Grad, selo ili drugo mjesto u kojem je osoba rođena ili se smatra rođenom.
CountryOfBirth	PersonIdentity.CountryOfBirth	Zemlja rođenja je zemlja u kojoj je osoba rođena ili se službeno smatra rođenom.
Gender	PersonIdentity.Gender	Spol osobe.
FamilyNameOfFather	a1) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.Type LUT-value: Father a2) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.FamilyName [Available with UMF 3.1]	Prezime prvog roditelja (oca) osobe.
FirstNameOfFather	a1) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.Type LUT-value: Father a2) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.FirstName [Available with UMF 3.1]	Ime (imena) prvog roditelja (oca) osobe.

Tablica taksonomije UMF-a s podatkovnim elementima o identitetu i putnoj ispravi u EES-u, VIS-u, ETIAS-u, ECRIS-TCN-u i komponentama interoperabilnosti		
Oznaka podatkovnih elemenata	Mapiranje UMF-a	Opis
FamilyNameOfMother	a1) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.Type LUT-value: Mother a2) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.FamilyName [Available with UMF 3.1]	Prezime drugog roditelja (majke) osobe.
FirstNameOfMother	a1) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.Type LUT-value: Mother a2) PersonIdentity.ParentOrGuardianName.FirstName [Available with UMF 3.1]	Ime (imena) drugog roditelja (majke) osobe.
Nationality	PersonIdentity.Nationality.Country	Zemlja u kojoj osoba ima zakonsko državljanstvo (ili naznaka da je osoba bez državljanstva).
NationalityAtBirth	a1) PersonIdentity.Nationality.Country a2) PersonIdentity.Nationality.StartDate = DateOfBirth	Zemlja ili zemlje u kojima je osoba imala zakonsko državljanstvo pri rođenju.
DocumentType	Document.DocumentType	Vrsta isprave.
DocumentNumber	Document.NumberInformation.Number	Alfanumerička oznaka koju je dodijelio vlasnik, nositelj, korisnik, izdavač, distributer, izdavatelj ili proizvođač isprave.
IssuingCountry	Document.IssuingAuthority.NationalAffiliation	Zemlja tijela koje je izdalo ispravu.
IssuingAuthority	Document.IssuingAuthority.Department/Agency.Name	Ime tijela koje je izdalo ispravu.
IssueDate	Document.IssueDate	Datum izdavanja isprave.
ValidUntil	Document.ValidUntil	Datum do kojeg je isprava valjana.
FullName	PersonIdentity.PersonCoreName.FullName	Puno ime osobe. Taj atribut uključuje puno ime osobe i sve njegove dijelove. Uz ime, prezime i, u nekim sustavima, patronim, može sadržavati dodatne dijelove imena osobe kao što su titule, srednja imena ili sufiksi kao što su „treći”, „III.” ili imena koja nisu prva (pri rođenju) ni prezime.

Elementi biometrijskih podataka u EES-u i sBMS-u (zajednička usluga uspoređivanja biometrijskih podataka)	
Oznaka podatkovnih elemenata	Opis
BiometricType	Podatak o biometrijskom modalitetu.
NISTFormat	Format NIST koji je upotrijebljen za razmjenu biometrijskog uzorka.
NIST	Binarna datoteka biometrijskih podataka.
MatchingScore	Rezultat usporedbe koji pokazuje stupanj sličnosti među biometrijskim uzorcima (za otiske prstiju stopa podudaranja odnosi se na cijeli skup otisaka prstiju iz pretraživanja). Što je rezultat veći, to je veća sličnost.
MatchingInterval	Taj element pokazuje nalazi li se rezultat podudaranja u intervalu ispod, između ili iznad praga podudaranja i praga mogućeg podudaranja.
Facial image	
QualityValue	Podatak o kvaliteti biometrijskih podataka. Biometrijske ocjene kvalitete prikaza lica temelje se na algoritmu koji slijedi preporuke ISO/IEC 19794-5:2011.
NotProvidedReason	Vrijednost iz tablice sa šiframa kako bi se naveo razlog zbog kojeg prikaz lica nije dostavljen.
Source	Vrijednost iz tablice sa šiframa za identifikaciju izvora prikaza lica.
Fingerprint	
QualityValue	Podatak o kvaliteti biometrijskih podataka. Biometrijske ocjene kvalitete otisaka prstiju temelje se na parametrima NFIQ 2.0 (verzija 2.0 parametara kvalitete otisaka prstiju NIST).
NotProvidedReason	Vrijednost iz tablice sa šiframa kako bi se naveo razlog zbog kojeg otisci prstiju nisu dani.
FingersPermutation	Naznaka o tome treba li se provjera provesti permutacijom prstiju.
HandsPermutation	Naznaka o tome treba li se provjera provesti permutacijom ruku. Primjenjivo samo za identifikaciju na temelju otisaka prstiju.